

FAGOR

Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80566911  
Del. Date : 30.01.2023

Fecha rec: 2000  
Rec date:

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer:  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Deladdress:

Transportista/Carrier Transport number:329898

Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matricula : 1701JBT  
Plate Nb  
Remorque : QAJA242  
Remoc.plate :

Modugno Bari 70026  
Italia  
Punta de descarga:  
Unloading point :

Unidad Transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit:

Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption :

|                             |
|-----------------------------|
| Proveedor / Supplier        |
| Código : 91000014           |
| Dirección: Polígono Kataide |
| City : Mondragon 20500      |
| País : España               |

| Referencia / Reference                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Denominación / Description | Cantidad                  |          | Unidad                                 | Embalaje   |                                                        | Bultos | Etiqueta          | Cant/Bill | Nº Pedido    | Rec. | Observaciones |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|----------|----------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------|--------|-------------------|-----------|--------------|------|---------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            | Quantity                  | Received |                                        | Reference  | Reference                                              |        | Label             | Qty/box   |              |      |               |
| 2510630000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | CM 2510310463              | 450                       |          | PZA                                    | TBA-501494 | TBA-501711                                             | 018    | 20676662/20683338 | 25        | 550004316501 |      |               |
| <div>Handwritten: 8033570, 507246126</div> <div>KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE<br/>Quantità dichiarata: 450<br/>Quantità effettiva:<br/>Tipo Imballaggio:<br/>Quantità Imballi:<br/>Conformità alle schede di imballaggio:<br/>Data controllo: 3.2.23<br/>Firma: [Signature]</div> <div>KUEHN+MAGEL S.r.l.<br/>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)<br/>04 FEB 2023<br/>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</div> <div>30788</div> |                            |                           |          |                                        |            |                                                        |        |                   |           |              |      |               |
| Peso netto total : 3.578,400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            | Peso brutto total : 4.734 |          | Nº total de palets o contenedores: 018 |            | Total brut weight: Total librai pallets or containers: |        |                   |           |              |      |               |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

|                               |                      |                     |                         |
|-------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| Proveedor / Supplier          | Recepcion / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
| S. COOP BY ROMAN MARI COOPENA | [Signature]          |                     |                         |
| Fagor Ederlan, S. Coop.       |                      |                     |                         |

Fagor Ederlan Koop.S.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>0 Pasealekua, 7</b><br><b>20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)</b><br><b>NIF. ESF-20025232</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  | <b>6</b> Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)<br>Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)<br>Carrier (name, address, country, other references)<br><b>INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L.</b><br><b>B-25748021</b><br><b>25005 LLEIDA</b><br><b>integracioneslogisticas@gmail.com</b>                                                                                                                                                                                                      |  |  |
| <b>2</b> Destinatario (nombre, domicilio, país)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  | <b>7</b> Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers<br>Nombre / Nom / Name<br>Domicilio / Adresse / Address<br>País / Pays / Country<br><b>LKW WALTER</b><br>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance<br>Fecha / Date<br><b>KUEHN</b> (AUTRW)                                                                                                                                                                                                                         |  |  |
| <b>3</b> Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Fecha / Date<br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>8</b> Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía<br>Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise<br>Carrier's reservations and observations at the time of taking over the goods<br><b>SA MA TRASPORTI S.R.L.</b><br><b>Via S. Sabino, 4</b><br><b>83030 PIETRADEFUSI (AV)</b><br><b>P. IVA 02990700649</b><br><b>SA MA TRASPORTI S.R.L.</b><br><b>Via S. Sabino, 4</b><br><b>83030 PIETRADEFUSI (AV)</b><br><b>P. IVA 02990700649</b> |  |  |
| <b>4</b> Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>9</b> Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |
| <b>5</b> Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>10</b> Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos<br><b>11</b> Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages<br><b>12</b> Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing<br><b>13</b> Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods<br><b>14</b> Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.<br><b>15</b> Volumen, m. <sup>3</sup> / Cubage m. <sup>3</sup> / Volume in m. <sup>3</sup>                                                           |  |  |
| <b>16</b> Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier<br>Número N.U. / Numéro NU / UN Number<br>Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13<br>Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number<br>Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group<br>(ADR)*<br>(ADR)*<br>(ADR)*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | <b>17</b> A pagar por / A payer par / To be paid by:<br>Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges<br>Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges<br>Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties<br>Otros gastos / Autres frais / Other charges<br><b>KUEHNE + NAGEL S.R.L.</b><br><b>Via del Ciclamini, 5</b><br><b>40026 Modugno (BA)</b><br><b>02 FEB 2023</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                            |  |  |
| <b>18</b> Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  | <b>19</b> Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |
| <b>20</b> Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>21</b> Establecido en / Etabli à / Established in<br>el día / le / on<br>20...<br><b>22</b> SIGNED BY ROMAN MARTICORENA<br><b>R.M. Fagor Ederlan</b><br><b>S. Coop.</b><br>Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender<br><b>23</b> INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L.<br><b>B-25748021</b><br><b>25005 LLEIDA</b><br><b>integracioneslogisticas@gmail.com</b><br><b>SA MA TRASPORTI S.R.L.</b><br><b>Via S. Sabino, 4</b><br><b>83030 PIETRADEFUSI (AV)</b><br><b>P. IVA 02990700649</b><br><b>Isr. ALBO AV69034500</b><br>Firma o sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature or stamp of the consignee<br><b>SA MA TRASPORTI S.R.L.</b><br><b>Via del Ciclamini, 5</b><br><b>40026 Modugno (BA)</b><br><b>02 FEB 2023</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b> |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Part reserved for the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.  
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

(ADR)  
• En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
• En case of dangerous goods mention in the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

0003128